

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47

12. augusta 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1436/2004 z 11. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1437/2004 z 11. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 2400/96 o zápise niektorých názvov do „Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“ („Valençay“, „Scottish Farmed Salmon“, „Ternera de Extremadura“ a „Aceite de Mallorca“ alebo „Aceite mallorquín“ alebo „Oli de Mallorca“ alebo „Oli mallorquí“)	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1438/2004 z 11. augusta 2004 o minimálnej cene, ktorá sa platí výrobcom za sušené slivky, ako aj o čiastke finančnej podpory na výrobu sušených sliviek na obdobie hospodárskych rokov 2004/2005	5
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1439/2004 z 11. augusta 2004, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore ryže	6
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2004/594/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 10. augusta 2004, ktoré sa týka ochranných opatrení v súvislosti s vysoko patogénnym morom hydiny v Juhoafrickej republike (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 3144) ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1436/2004

z 11. augusta 2004,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 11. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0709 90 70	052	79,9
	999	79,9
0805 50 10	388	59,0
	508	46,6
	524	69,7
	528	43,1
	999	54,6
0806 10 10	052	95,8
	204	87,5
	220	100,7
	400	172,0
	624	140,3
	628	137,6
	999	122,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,8
	400	93,7
	404	117,3
	508	53,6
	512	93,6
	528	89,0
	720	46,0
	800	167,5
	804	81,3
999	91,9	
0808 20 50	052	143,4
	388	84,5
	528	87,0
	999	105,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	147,5
	999	147,5
0809 40 05	052	101,8
	066	29,8
	093	41,6
	400	240,6
	624	136,2
	999	110,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1437/2004

z 11. augusta 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 2400/96 o zápise niektorých názvov do „Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“ („Valençay“, „Scottish Farmed Salmon“, „Ternera de Extremadura“ a „Aceite de Mallorca“ alebo „Aceite mallorquín“ alebo „Oli de Mallorca“ alebo „Oli mallorquí“)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a chránených označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, najmä na článok 6, odseky 3 a 4,

keďže:

- (1) Francúzsko v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 2081/92 predložilo Komisii žiadosť o registráciu názvu „Valençay“ ako označenia pôvodu, Spojené štáty predložili Komisii žiadosť o registráciu názvu „Scottish Farmed Salmon“ ako zemepisné označenie a Španielsko predložilo Komisii žiadosť o registráciu názvu „Ternera de Extremadura“ ako zemepisné označenie a žiadosť o registráciu názvu „Aceite de Mallorca“ alebo „Aceite mallorquín“ alebo „Oli de Mallorca“ alebo „Oli mallorquí“ ako označenia pôvodu.
- (2) V súlade s článkom 6, odsek 1 uvedeného nariadenia sa konštatovalo, že sú v súlade s týmto nariadením, a teda že obsahujú všetky náležitosti uvedené v článku 4.
- (3) Komisii v zmysle článku 7 nariadenia (EHS) č. 2081/92⁽²⁾ nebola po uverejnení názvov uvedených v prílohe tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie predložená žiadna námietka.

(4) Podľa toho by uvedené názvy mali byť zapísané do „Registra chránených označení pôvodu a chránených geografických označení“, a teda byť chránené na úrovni spoločenstva ako chránené označenia pôvodu alebo chránené zemepisné označenia.

(5) Príloha tohto nariadenia dopĺňa prílohu nariadenia (ES) č. 2400/96⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha nariadenia (ES) č. 2400/96 sa dopĺňa o názvy uvedené v prílohe tohto nariadenia a tieto názvy sú zapísané ako chránené označenia pôvodu (CHOP) alebo chránené zemepisné označenia (CHZO), v „Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení“ uvedenom v článku 6, odsek 3 nariadenia (EHS) č. 2081/92.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné v každom členskom štáte.

V Bruseli 11. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1215/2004 (Ú. v. EÚ L 232, 1.7.2004, s. 21).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 236, 2.10.2003, s. 27 (Valençay).
Ú. v. EÚ C 246, 14.10.2003, s. 4 (Scottish Farmed Salmon).
Ú. v. EÚ C 246, 14.10.2003, s. 10 (Ternera de Extremadura).
Ú. v. EÚ C 246, 14.10.2003, s. 15 (Aceite de Mallorca alebo Aceite mallorquín alebo Oli de Mallorca alebo Oli mallorquí).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1258/2004 (Ú. v. EÚ L 239, 9.7.2004, s. 5).

PRÍLOHA

PRODUKTY PRÍLOHY I ZMLUVY URČENÉ NA HUMÁNNU VÝŽIVU

Syry

FRANCÚZSKO

Valençay (CHOP)

Ryby, mäkkýše, čerstvé kôrovce a výrobky na ich základe

SPOJENÉ ŠTÁTNY

Scottish Farmed Salmon (CHZO)

Čerstvé mäso (a vnútornosti)

ŠPANIELSKO

Temera de Extremadura (CHZO)

Tuky (maslo, margarín, olej atď.)

ŠPANIELSKO

Aceite de Mallorca alebo Aceite mallorquín alebo Oli de Mallorca alebo Oli mallorquí (CHOP)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1438/2004**z 11. augusta 2004****o minimálnej cene, ktorá sa platí výrobcom za sušené slivky, ako aj o čiastke finančnej podpory na výrobu sušených sliviek na obdobie hospodárskych rokov 2004/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä článok 6b odsek 3 a článok 6c odsek 7,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1535/2003 z 29. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96, týkajúce sa systému pomoci pre výrobky z ovocia a zeleniny⁽²⁾, stanovilo v článku 3 termíny hospodárskych rokov.
- (2) Kritériá na určenie minimálnej ceny a čiastky finančnej pomoci na výrobu sú stanovené v článkoch 6b a 6c nariadenia Rady (ES) č. 2201/96.
- (3) Výrobky, ktorých minimálna cena a finančná pomoc sa stanovili, sú uvedené v článku 3 nariadenia Komisie (ES)

č. 464/1999 z 3. marca 1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96, v rámci programov pomoci v oblasti sušených sliviek⁽³⁾ a vlastnosti, ktoré tieto výrobky musia spĺňať, sú uvedené v článku 2 tohto nariadenia. Preto treba stanoviť minimálnu cenu sušených sliviek a finančnú pomoc na výrobu sušených sliviek na hospodárske roky 2004/2005.

- (4) Opatrenia v tomto nariadení sú v zhode s postojom Riadiaceho výboru pre spracované ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na obdobie hospodárskych rokov 2004/2005:

- a) minimálna cena podľa článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 je stanovená na 1 935,23 EUR za tonu čistej hmotnosti sušených sliviek priamo od výrobcu;
- b) pomoc na výrobu podľa článku 4 tohto nariadenia je stanovená na 923,17 EUR za tonu čistej hmotnosti sušených sliviek.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na tretí deň odo dňa uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 386/2004 (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1132/2004 (Ú. v. EÚ L 219, 19.6.2004, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1999, s. 8. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2198/2003 (Ú. v. EÚ L 328, 17.12.2003, s. 20).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1439/2004
z 11. augusta 2004,
ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore ryže

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1503/96 z 29. júla 1996 o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 3072/95, pokiaľ ide o dovozné clá v sektore ryže ⁽²⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Článok 11 nariadenia (ES) č. 3072/95 ustanovuje, že pri dovoze produktov uvedených v článku 1 uvedeného nariadenia sa vyberajú clá podľa Spoločného colného sadzovníka. Avšak pre produkty uvedené v odseku 2 tohto článku sa dovozné clo rovná intervenčnej cene platnej pre tieto produkty pri dovoze a táto cena sa zvýši na základe stanoveného percentuálneho podielu podľa toho, či ide o lúpanú, alebo bielenú ryžu, mínus dovozná cena, ak tento poplatok nepresahuje výšku ciel v Spoločnom colnom sadzovníku.
- (2) V súlade s článkom 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa dovozné ceny CIF počítajú na základe reprezentatívnych cien pre daný produkt na svetovom trhu alebo na dovoznom trhu príslušného produktu v spoločenstve.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1503/96 ustanovilo podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 3072/95, pokiaľ ide o dovozné clá v sektore ryže.

(4) Dovozné clá sú platné dovtedy, kým nebudú stanovené nové clá. Tieto clá zostávajú taktiež v platnosti, ak nie je dostupné žiadne kótovanie v referenčnom zdroji, ktorý sa ustanovuje v článku 5 nariadenia (ES) č. 1503/96 počas dvoch týždňov pred nasledujúcim pravidelným stanovením týchto ciel.

(5) S cieľom zabezpečiť normálny chod režimu dovozných ciel je potrebné pri ich výpočte zohľadniť trhové sadzby zaznamenané počas referenčného obdobia.

(6) Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1503/96 vedie k úprave dovozných ciel v súlade s prílohami k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dovozné clá v sektore ryže uvedené v článku 11 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa stanovujú v prílohe I tomuto nariadeniu na základe informácií uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 411/2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 71. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2294/2003 (Ú. v. EÚ L 340, 24.12.2003, s. 12).

PRÍLOHA I

Dovozné clá uplatniteľné na ryžu a zlomkovú ryžu

(EUR/t)

Kód KN	Dovozné clo ⁽²⁾				
	Tretie krajiny (okrem AKT a Bangladéša) ⁽³⁾	AKT ⁽¹⁾ (2) (3)	Bangladéš ⁽⁴⁾	Basmati India a Pakistan ⁽⁶⁾	Egypt ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	193,43	63,36	92,38	0,00	145,07
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	193,43	63,36	92,38	0,00	145,07
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) Na dovoz ryže pochádzajúcej zo štátov AKT sa dovozné clo uplatňuje v rámci režimu, ktorý sa definuje v nariadení Rady (ES) č. 2286/2002 (Ú. v. ES L 348, 21.12.2002, s. 5) a v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (ES) č. 638/2003 (Ú. v. ES L 93, 10.4.2003, s. 3).

(2) V súlade s nariadením (ES) č. 1706/98 nie sú dovozné clá uplatniteľné na produkty pochádzajúce z afrických, karibských a tichomorských štátov a priamo dovážané do zámorského departementu Réunion.

(3) Dovozné clo na ryžu v zámorskom departemente Réunion sa definuje v článku 11 odsek 3 nariadenia (ES) č. 3072/95.

(4) Na dovoz ryže, okrem zlomkovej ryže (kód KN 1006 40 00), pochádzajúcej z Bangladéša, sa dovozné clo uplatňuje v rámci režimu, ktorý sa definuje v nariadení Rady (EHS) č. 3491/90 (Ú. v. ES L 337, 4.12.1990, s. 1) a v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 862/91 (Ú. v. ES L 88, 9.4.1991, s. 7).

(5) Dovoz produktov pochádzajúcich zo ZKÚ nepodlieha dovoznému clu v zmysle článku 101 odsek 1 zmeneného a doplneného rozhodnutia Rady 91/482/EHS (Ú. v. ES L 263, 19.9.1991, s. 1).

(6) Pre lúpanú ryžu odrody Basmati pochádzajúcu z Indie a Pakistanu zníženie o 250 EUR/t [Článok 4a zmeneného a doplneného nariadenia (ES) č. 1503/96].

(7) Colný poplatok stanovený v Spoločnom colnom sadzobníku.

(8) Na dovoz ryže pochádzajúcej alebo dovezenej z Egypta sa uplatňuje dovozné clo platné v rámci režimu definovaného v nariadení Rady (ES) č. 2184/96 (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 1) a v nariadení Komisie (ES) č. 196/97 (Ú. v. ES L 31, 1.2.1997, s. 53).

PRÍLOHA II

Výpočet dovozných ciel v sektore ryže

	Nelúpaná	Druh Indica		Druh Japonica		Zlomková
		Lúpaná	Bielená	Lúpaná	Bielená	
1. Dovozné clo (EUR/t)	(¹)	193,43	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Prvky výpočtu:						
a) Cena cif Arag (EUR/t)	—	358,00	228,92	272,82	344,08	—
b) Cena fob (EUR/t)	—	—	—	248,39	319,65	—
c) Lodné náklady (EUR/t)	—	—	—	24,43	24,43	—
d) Zdroj	—	USDA a operátori	USDA a operátori	Operátori	Operátori	—

(¹) Colný poplatok stanovený v Spoločnom colnom sadzobníku.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. augusta 2004,

ktoré sa týka ochranných opatrení v súvislosti s vysoko patogénnym morom hydiny v Juhoafrickej republike

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 3144)

(Text s významom pre EHP)

(2004/594/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín, a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a najmä jej článok 18 ods. 1,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín⁽²⁾, a najmä jej článok 22 ods. 1,

keďže:

- (1) Mor hydiny je vysoko nákazlivé vírusové ochorenie postihujúce hydinu a vtáky, ktoré môže rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a verejnosti a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny.
- (2) Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by mohol byť prenesený prostredníctvom medzinárodného obchodu v živej hydine a výrobkoch z hydiny.

- (3) Juhoafrická republika potvrdila 6. augusta 2004 prepuknutie vysoko patogénneho moru hydiny na dvoch farmách zameraných na chov vtákov radu bežci v provincii Východné Kapsko (Eastern Cape Province).

- (4) Tento zistený kmeň vírusu moru hydiny je podtyp H5N2, a preto sa líši od kmeňa, ktorý v súčasnosti spôsobuje epidémiu v Ázii. Zo súčasných znalostí vyplýva, že pokiaľ ide o tento podtyp, je riziko pre zdravie verejnosti nižšie než riziko spôsobené druhom šíriacim sa v Ázii, ktorý je podtypom vírusu H5N1.

- (5) Pokiaľ ide o hydinu a výrobky z hydiny, je v súčasnosti Juhoafrická republika oprávnená vyvážať do Spoločenstva iba živé vtáky radu bežci a ich násadové vajcia, čerstvé mäso z vtákov radu bežci, mäsové výrobky obsahujúce mäso z týchto vtákov, ako aj iné vtáky, s výnimkou hydiny.

- (6) Príslušné orgány Južnej Afriky však pozastavili 6. augusta 2004 vydávanie osvedčení pre živé vtáky radu bežci a ich mäso určené na vývoz do EÚ, až do objasnenia situácie.

- (7) Vzhľadom na to, aké riziko by rozšírenie ochorenia do Spoločenstva znamenalo pre zdravie zvierat, sa preto považuje za primerané zaviesť okamžité opatrenie, a pozastaviť tak dovozy živých vtákov radu bežci a násadových vajec týchto druhov z Juhoafrickej republiky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 24, 31.1.1998, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 882/2004 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

(8) V súlade s rozhodnutím Komisie 2000/666/ES⁽¹⁾ sú všetky členské štáty Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat (OIE) (Svetová organizácia pre zdravie zvierat) oprávnené dovážať vtáky, s výnimkou hydiny, pričom dovozy sú podmienené zárukami zdravotného stavu zvierat poskytnutými krajinou pôvodu a prísnyimi karanténnymi opatreniami po dovoze v členských štátoch.

(9) Dovoz vtákov, s výnimkou hydiny, a tiež vtákov chovaných pre potešenie, ktoré sú dovážané v sprievode svojich majiteľov z Juhoafrickej republiky do Spoločenstva, by však mal byť pozastavený v rámci dodatočného opatrenia s cieľom vylúčiť akékoľvek riziko možného výskytu ochorenia v karanténnych staniciach, a to pod dohľadom členských štátov.

(10) Ďalej by sa mal pozastaviť dovoz, z Juhoafrickej republiky do Spoločenstva, čerstvého mäsa z vtákov radu bežci a voľne žijúcej a chovanej operenej diviny, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov, ktoré sú vyrobené z mäsa, alebo obsahujú mäso týchto druhov, získané z vtákov usmrtených po 16. júli 2004.

(11) Rozhodnutie Komisie 97/222/ES⁽²⁾ ustanovuje zoznam tretích krajín, z ktorých sú členské štáty oprávnené dovážať mäsové výrobky a ustanovuje režimy ošetrovania s cieľom predísť riziku prenosu ochorenia prostredníctvom takýchto výrobkov. Pokiaľ ide o druhy, z ktorých sa mäso získava, ošetrovanie, ktoré musí byť na výrobku uskutočnené závisí od zdravotného stavu krajiny pôvodu. S cieľom vyhnúť sa nepotrebné záťaži pre obchod, by mali byť aj naďalej povolené dovozy tých mäsových výrobkov z hydiny pôvodom z Juhoafrickej republiky, ktoré sú ošetrované pri teplote najmenej 70° Celzia a ošetrovanie je aplikované na celý výrobok.

(12) Hneď ako Juhoafrická republika poskytne ďalšie informácie o situácii týkajúcej sa ochorenia a opatreniach prijatých v tejto súvislosti, opatrenia prijaté na úrovni Spoločenstva vo vzťahu k prepuknutiu tohto ochorenia by sa mali preskúmať.

(13) Ustanovenia tohto rozhodnutia budú preskúmané na najbližšom zasadnutí Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty pozastavia dovoz týchto zvierat z územia Juhoafrickej republiky:

- živých vtákov radu bežci a násadových vajec týchto druhov,
- a vtákov, s výnimkou hydiny, vrátane vtákov chovaných pre potešenie v sprievode svojich majiteľov.

Článok 2

Členské štáty pozastavia dovoz týchto výrobkov z územia Juhoafrickej republiky:

- čerstvého mäsa z vtákov radu bežci,
- a mäsových prípravkov a mäsových výrobkov, ktoré sú vyrobené z mäsa, alebo obsahujú mäso týchto druhov.

Článok 3

1. Odlišne od článku 2, členské štáty povolia dovoz výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento článok v prípade, že tieto výrobky boli vyrobené z mäsa vtákov usmrtených pred 16. júlom 2004.

2. Do veterinárnych osvedčení priložených k zásielkam výrobkov uvedených v odseku 1 sa zahrnie táto veta:

„Čerstvé mäso z vtákov radu bežci/mäsový výrobok, ktorý je vyrobený z mäsa, alebo obsahuje mäso vtákov radu bežci/mäsový prípravok, ktorý je vyrobený z mäsa, alebo obsahuje mäso vtákov radu bežci (*) získané z vtákov usmrtených pred 16. júlom 2004 v súlade s článkom 3 ods. 1 rozhodnutia 2004/594/ES.

(*) Nehodiace sa vyčiarknite.“

3. Odlišne od článku 2, členské štáty povolia dovoz mäsových výrobkov, ktoré sú vyrobené z mäsa, alebo obsahujú mäso vtákov radu bežci v prípade, ak mäso týchto druhov podstúpilo osobitné ošetrovanie uvedené v bodoch B, C alebo D v časti IV prílohy k rozhodnutiu Komisie 97/222/ES.

(¹) Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2002/279/ES (Ú. v. ES L 99, 16.4.2002, s. 17).

(²) Ú. v. ES L 98, 4.4.1997, s. 39. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2004/245/ES (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 62).

Článok 4

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia, ktoré uplatňujú na dovozy s cieľom zosúladiť ich s týmto rozhodnutím a prijaté opatrenia okamžite náležite zverejnia. Okamžite o tom budú informovať Komisiu.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa preskúma v súvislosti s vývojom nákazy a informáciami poskytnutými veterinárnymi orgánmi Juhoafrickej republiky.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. januára 2005.

Článok 7

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 10. augusta 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie